

Е. Л. Тирон

кандидат искусствоведения,
Институт филологии СО РАН, г. Новосибирск, Россия

**РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ Ю. И. ШЕЙКИНА ПО СБОРУ
ФОЛЬКЛОРА В ХОДЕ КОМПЛЕКСНОЙ ЭКСПЕДИЦИИ
1991 ГОДА НА КАМЧАТКУ**

Аннотация. В статье кратко представлены результаты комплексной экспедиции на Камчатку 1991 г., руководителем которой был Ю. И. Шейкин. Цель экспедиции — сбор фольклорных материалов для представления в 60-томной академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока». Маршрут экспедиции проходил в Тигильском и Карагинском районах. В результате работы были собраны полевые фольклорные материалы у коряков-чавчуленов, коряков-нымыланов и ительменов (всего 378 аудиозаписей). В статье приводятся фрагменты интервью с Ю. И. Шейкиным из радиопередач серии «Голоса тундры и тайги», в которых исследователь делится воспоминаниями из экспедиции. В настоящее время в Институте филологии СО РАН ведется расшифровка, перевод и нотирование записей карагинских нымыланов для включения в том «Фольклор оседлых коряков».

Ключевые слова: Ю. И. Шейкин, этномузикознание, фольклор, палеоазиатские народы, полевые исследования, Камчатка, коряки, ительмены.

**RESULTS OF Y. I. SHEIKIN'S WORK ON FOLKLORE
COLLECTION DURING THE 1991 COMPLEX
EXPLORATION TO KAMCHATKA**

Abstract. The article presents the brief results of a complex expedition to Kamchatka led by Yu. Sheikin in 1991. The purpose of the expedition was to collect folklore material for presentation in a 60-volume academic series titled «Folklore monuments of the peoples of Siberia and the Far East». The route of the expedition passed through the Tigil and Karaga districts. As a result, field folkloric materials were collected from Koryak Chavchuvens, Koryaks Nymylas, and Itelmenes (378 recordings in total). The article includes fragments of an interview with Sheikin from the Radio series «Voices of Tundra and Taiga», in which the

researcher recounts his memories of the expedition. At present, work is being done on the folklore sector of the Institute of Philology at the Siberian branch of the Russian Academy of Science to transcribe, translate, and notate the recordings of the Karaga Nymylan for inclusion in the volume «Settled Koryak Folklore».

Keywords: Yu. Sheikin, ethnomusicology, folklore, Paleoasiatic peoples, field research, Kamchatka, Koryaks, Itelmen.

Для формирования фонда фольклорных материалов, предназначенных для включения в 60-томную академическую серию «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», с 1984 г. на территории Сибири и Дальнего Востока проводятся комплексные экспедиции. Они осуществляются совместными коллективами сотрудников Института филологии СО РАН, Новосибирской консерватории, а также ученых и работников учреждений культуры и искусства региона. В 1991 г. состоялась комплексная экспедиция на Камчатку. Целью ее являлся сбор фольклорных текстов для планирующихся томов «Фольклор ительменов» и «Корякский фольклор». Руководителем экспедиции был назначен Юрий Ильич Шейкин, в те годы старший преподаватель Новосибирской консерватории, кандидат искусствоведения, член главной редколлегии серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока» [1–3].

К 1991 г. для подготовки томов серии Юрий Ильич ежегодно участвовал в комплексных экспедициях в разных регионах Сибири и Дальнего Востока. Так, он побывал в Хакасии, на Алтае и в Туве (1984), в Хабаровском и Приморском краях (1985), в Якутии (1986 и 1987), в Магаданской области и на Чукотке (1989), в Иркутской области и Бурятии (1990).

Экспедиционный отряд 1991 г. был сформирован из опытных полевиков, которые совместно участвовали в нескольких комплексных экспедициях. Фотокорреспондент газеты «Наука в Сибири» Владимир Тихонович Новиков выполнял функции фотографа, кандидат физико-математических наук Баир Дамбаевич Очиров — видеооператора, Юрий Ильич Шейкин вел интервью с носителями традиции и записывал аудио.

Экспедиция на Камчатку была уже второй в биографии Юрия Ильича. Четвертью века ранее, в 1966 г., будучи 16-летним студентом Дальневосточного педагогического института искусств, он участвовал в Сахалинско-Камчатской экспедиции, организованной по линии Союза композиторов СССР [7, с. 402]. Экспедицией руководил Игорь Аркадьевич Богданов-Бродский — выпускник Московской консерватории, член Союза композиторов СССР, этномузыколог, а в 1960-е гг. — сотрудник Дальневосточного педагогического института искусств, где в эти годы учился Юрий Ильич.

В интервью 2004 г. для радиопередачи Валентины Петровой «Голоса тундры и тайги» Ю. И. Шейкин очень красочно рассказывает о своем первом опыте экспедиционной работы:

Вы знаете, коряки — это тот народ, благодаря которому я стал фольклористом и тем человеком, который с детства, с 16 лет, воспринял это уникальное явление, стал преданным ему. Вот представьте себе очень интересную историю. Я, 16-летний мальчик, приезжаю в поселок Карага, захожу в сельсовет. У меня на боку висит «Репортер-3» — здоровый, тяжелый, большой магнитофон. И я, значит, с таким важным видом объявляю, что я пришел записывать народные песни, сказки. Какие у вас тут живут народы? Представляете, я даже не знал, кто живет в этом поселке! Можете себе представить уровень моей подготовленности в этой экспедиции. Меня поручили Елизавете Ласточкиной, которая должна была меня привести к двум исполнительницам песен: Марии Поповой и Ульяне Уваровой. Эти две женщины с русскими фамилиями. Когда я увидел, я понял, что они коренные карагинские корячки. Я говорю: «Скажите, пожалуйста, какую будем петь песню?» Они говорят: «Чайки». Хорошо, значит, я объявляю: «Корякская народная песня “Чайки”, село Карага Карагинского района. Пожалуйста!» И вот дальше я обомлел. Вот, понимаете, это придумать невозможно, вот эта брызжущая мелодия! Я все ожидал, но такого — никогда! Это было самое экстравагантное из всего, что можно было придумать и выдумать. Обратите внимание, какие эмоции! 25 лет спустя я встретился с дочерью Марии Поповой, которая еще раз исполнила мне эту песню» [10].

Маршрут экспедиции 1991 г. проходил по западному берегу Камчатки — по селам Ковран и Тигиль Тигильского района и п. Палана, а также по восточному побережью — по селам Оссора, Карага и Лагуна Карагинского района. Кроме того, в эти точки для записи привозили людей из соседних сел. Несколько человек были переселенцами из Олюторского района.

Аудиоматериалы Комплексной экспедиции на Камчатку хранятся в Архиве традиционной музыки Новосибирской государственной консерватории им. М. И. Глинки (колл. А0089, инв. № 12.160-11.173). Реестр фонограмм и полевой дневник Ю. И. Шейкина находится в личном архиве собирателя. Отчет участников экспедиции (10 страниц машинописного текста) и фотографии В. Т. Новикова (986 шт.) хранятся в секторе фольклора народов Сибири Института филологии СО РАН. Местонахождение видеоматериалов неизвестно, по-видимому, записи утеряны.

Коллекция фонограмм экспедиции составляет 378 аудиозаписей. Была проведена работа с 24 корякскими исполнителями: чавчувенами, нымыланами четырех групп (анапкинские, карагинские, лесновские, рикинниковские). Основное внимание собирателей было направлено на фиксацию музыкального фольклора — личных и родовых песен, колыбельных песен и речитаций, танцевальных горлохрипений на вдох и выдох, сказок с напевами, звукоподражаний, оленеводческих сигналов [5]. Редкими записями являются образцы особых ритмизованных загадок и скороговорок.

Фольклор ительменов зафиксирован от 17 носителей ковранского и седанского диалектов. Отмечая плохую сохранность языка, экспедиции удалось записать песенные, инструментальные, звукоподражательные, нарративные и танцевальные жанры. Вот как сам Юрий Ильич рассказывает о своей работе с ительменами:

Я хотел бы начать с тех элементов культуры, которые, знаете, даже когда теряется язык, все равно продолжают жить. Это голоса животных и птиц, которые народ всегда повторяет по-своему. Когда мы приехали к ительменам в 1991 году, то, конечно, прежде всего я стал разговаривать с пожилыми людьми о звукоподражаниях голосам зверей и птиц. Я встретился с таким

интересным человеком Владимиром Васильевичем Притчиным, который мне, наверное, звукоподражаний 20 или 30 исполнил. Причем так мастерски! Он так увлекся! У него не получалось долго говорить на ительменском. Собственно говоря, он говорит: «А с кем мне говорить на ительменском то?» И поэтому он радовался, как ребенок, тому, что у него получается. Я хочу, чтобы вы сейчас услышали, как интонируют голос куропатки ительмены, самые южные жители Камчатки [9].

В ходе работы Юрий Ильич собрал ценную информацию о большом круге этнической терминологии, связанной с фольклорными жанрами, особыми способами интонирования, названия музыкальных инструментов. Работа непосредственно в поле, с живыми носителями традиции позволила тонкому исследователю глубоко проникнуть в музыкальный фольклор своих информантов. Благодаря экспедиционной работе появились научные исследования музыки коряков и ительменов, результаты которых включены в его монографии «Музыкальная культура народов Северной Азии» и «История музыкальной культуры народов Сибири: сравнительно-историческое исследование» [7; 8].

В настоящее время сотрудниками сектора фольклора Института филологии СО РАН Т. А. Голованевой и мною ведется работа по тому коряков-нымыланов. Из материалов комплексной экспедиции 1991 г. отобраны фонограммы с записями текстов карагинского диалекта коряков-нымыланов. Песенные нымыланские тексты расшифрованы и переведены на русский язык совместно с носительницей нымыланского диалекта, уроженкой с. Анапка Карагинского района Л. И. Чечулиной. Выполнено нотирование этого материала. Некоторые результаты этой работы были опубликованы (см.: [4–6]). Вторая часть работы с коллекцией была связана с отождествлением карагинских исполнителей на фотографиях В. Т. Новикова, поскольку данные материалы в архиве не атрибутированы. В этом нам также помогала Л. И. Чечулина.

Материалы комплексной экспедиции 1991 г. являются ценнейшим источником по музыкальному фольклору коряков и ительменов Камчатки. Ю. И. Шейкин внес большой вклад в дело сохранения палеоазиатских традиций.

Литература

1. Солдатова Г. Е. Полевик, исследователь, педагог (к 70-летию Юрия Ильича Шейкина) // Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2019. № 2 (38). С. 99–103.
2. Солдатова Г. Е. Этномузыковедение в серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока»: историографический аспект // Сибирский филологический журнал. 2013. № 2. С. 29–39.
3. Сыченко Г. Б. Изучение музыкальных культур коренных народов Сибири и Дальнего Востока в Новосибирской консерватории // Вестник музыкальной науки. 2017. № 1 (15). С. 42–56.
4. Тирон Е. Л. Мухоморные песни коряков-нымыланов // Сибирский филологический журнал. 2023. № 1. С. 26–44.
5. Тирон Е. Л. Песенный фольклор коряков в записях и публикациях: историография и перспективы этномузыковедческого изучения // Сибирский филологический журнал. 2019. № 1. С. 9–25.
6. Тирон Е. Л. Песни нымыланки В’ялят (по материалам Комплексной экспедиции на Камчатку 1991 года) // Сибирский филологический журнал. 2021. № 3. С. 22–37.
7. Шейкин Ю. И. История музыкальной культуры народов Сибири: сравнительно-историческое исследование. М.: Восточ. лит., 2002. 718 с.
8. Шейкин Ю. И. Музыкальная культура народов Северной Азии. Якутск: РДНТ, 1996. 123 с.

Источники

9. Ительмены: интервью с Ю. И. Шейкиным // Голоса тундры и тайги: радиопередача Валентины Петровой. 2004.
10. Коряки: интервью с Ю. И. Шейкиным // Голоса тундры и тайги: радиопередача Валентины Петровой. 2004.

References

1. Soldatova G. E. Polevik, issledovatel', pedagog (k 70-letiiu Yuriia Il'icha Sheikina). *Yazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri*, 2019, no. 2 (38), pp. 99–103.
2. Soldatova G. E. Etnomuzykovedenie v serii «Pamyatniki fol'klora narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka»: istoriograficheskii aspekt. *Sibirskii filologicheskii zhurnal*, 2013, no. 2, pp. 29–39.

3. Sychenko G. B. Izuchenie muzykal'nykh kul'tur korennnykh narodov Sibiri i Dal'nego Vostoka v Novosibirskoy konservatorii. *Vestnik muzykal'noi nauki*, 2017, no. 1 (15), pp. 42–56.
4. Tiron E. L. Mukhomornye pesni koryakov-nymylanov. *Sibirskii filologicheskii zhurnal*, 2023, no. 1, pp. 26–44.
5. Tiron E. L. Pesennyi fol'klor koryakov v zapisakh i publikatsiakh: istoriografija i perspektivy etnomuzikovedcheskogo izuchenija. *Sibirskii filologicheskii zhurnal*, 2019, no. 1, pp. 9–25.
6. Tiron E. L. Pesni nymylanki V'alyat (po materialam Kompleksnoy ekspeditsii na Kamchatku 1991 goda). *Sibirskii filologicheskii zhurnal*, 2021, no. 3, pp. 22–37.
7. Sheikin Yu. I. Istoriia muzykal'noi kul'tury narodov Sibiri: sravnitel'no-istoricheskoe issledovanie. Notografija T. I. Ignat'yevoi. Moscow: Vostochnaia literatura, 2002. 718 s.
8. Sheikin Yu. I. Muzykal'naia kul'tura narodov Severnoi Azii. Iakutsk: RDNT, 1996. 123 s.

Sources

9. Itel'meny: interviu s Yu. I. Sheikinym. *Golosa tundry i taigi: radioperedacha Valentiny Trofimovoii*. 2004.
10. Koryaki: intervju s Yu. I. Sheikinym. *Golosa tundry i taigi: radioperedacha Valentiny Trofimovoii*. 2004.